

(a) The premium they are bound to pay under the Workmen's Accident Compensation Act;

(b) The tax to the Employment Security Fund levied by Act No. 355 of May 15, 1948; and

(c) The assessments to the Chauffeurs Social Security Fund created by Act No. 427 of May 15, 1950.

Section 3.—The tax exemption hereby granted shall be in force until December 31, 1994.

Section 4.—The tax exemption hereby granted to the Puerto Rico Railroad and Transport Company, its assignees or successors, is also extended, to the same extent and scope, without limitation, to its predecessors, the corporation Compañía de los Ferrocarriles de Puerto Rico and American Railroad Company of Porto Rico, up to the date on which they may cease in their business and operations and are dissolved, as well as to the Compañía Ferroviaria de Circunvalación de Puerto Rico, with respect to the stock of the American Railroad Company of Porto Rico and the Compañía de los Ferrocarriles de Puerto Rico, which stock they held on the date of the effectiveness of the exemption hereby granted and/or during the effectiveness thereof.

Section 5.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 6.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval, but its effects shall be made retroactive to January 1, 1951.

Approved, May 14, 1951.

[No. 436]

[*Approved, May 14, 1951*]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 3, 6 AND 7 OF ACT No. 429, APPROVED APRIL 23, 1946, AS AMENDED.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 3, 6 and 7 of Act No. 429, approved April 23, 1946, as amended, are hereby amended to read as follows:

“Section 3.—*Duties and Functions.*—It shall be the duty and function of the Permit Official and the Bureau under his direc-

(a) La cuota que les corresponda pagar en virtud de la Ley sobre Indemnizaciones a Obreros por Accidentes del Trabajo;

(b) La Contribución al Fondo de Seguridad de Empleo impuesta por la Ley Núm. 355 de 15 de mayo de 1948, y

(c) Las cotizaciones al Fondo para el Seguro Social de los Choferes, creado por la Ley Núm. 427, del 15 de mayo de 1950.

Artículo 3.—La exención contributiva que por la presente se concede estará en vigor hasta el día 31 de diciembre de 1994.

Artículo 4.—La exención contributiva que por esta Ley se concede a la “Puerto Rico Railroad and Transport Company”, sus cesionarios o sucesores, se hace extensiva también, en la misma extensión y alcance, sin limitación alguna, a sus antecesoras, las corporaciones Compañía de los Ferrocarriles de Puerto Rico y American Railroad Company of Porto Rico, hasta la fecha en que ambas cesen en sus negocios y operaciones, y sean disueltas, y así como a Compañía Ferroviaria de Circunvalación de Puerto Rico, en cuanto a las acciones de American Railroad Company of Porto Rico y Compañía de los Ferrocarriles de Puerto Rico de que era tenedora a la fecha de la efectividad de la exención que por esta Ley se concede y/o durante la vigencia de la misma.

Artículo 5.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 6.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación, pero sus efectos se retrotraerán al día 1 de enero de 1951.

Aprobada en 14 de mayo de 1951.

[NÚM. 436]

[*Aprobada en 14 de mayo de 1951*]

LEY

PARA ENMENDAR LOS ARTICULOS 3, 6, 7 Y 12 * DE LA LEY Núm. 429 APROBADA EN 23 DE ABRIL DE 1946, SEGUN HA SIDO ENMENDADA.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Los Artículos 3, 6, 7 y 12 * de la Ley 429, aprobada en 23 de abril de 1946, según ha sido enmendada, quedan por la presente enmendados de manera que lean como sigue:

“Artículo 3.—*Deberes y Funciones.*—Serán deberes y funciones del Oficial de Permisos y el Negociado bajo su dirección,

* El artículo 12 no aparece enmendado en el texto original.

tion: To apply and see to the enforcement of all insular laws and regulations governing the construction of buildings in Puerto Rico, including regulations of the Department of the Interior and the Department of Health, of the Puerto Rico Planning Board, and of any other agency of the Insular Government, as well as to apply and see to the enforcement of such zoning and urban building and land-use regulations as may be adopted by the Puerto Rico Planning Board; *Provided*, That from and after the effectiveness of this Act and of the administrative regulations prescribed by the Permit Official on the procedure for the issuance of permits, no building shall be constructed, reconstructed, altered, or moved in Puerto Rico, unless said works are previously approved and authorized by the Permit Official. For works the cost of which is estimated by the Permit Official at one thousand (1,000) dollars, or less, the presentation of plans shall not be required, it being sufficient to present a sketch or diagram showing the same. *Provided, further*, That in the areas covered by this Act no official or organization whatsoever of the Government of Puerto Rico may furnish light service or an aqueduct or sewer connection or render any public service of any kind whatsoever, including the issuance of either municipal or insular permits or licenses as well as the sanitary permits issued by the Department of Health, for the construction, structural alteration, enlargement, moving, or use of buildings, until there is presented to the said official or organization by the interested party a corresponding construction, structural alteration, enlargement, moving, or use permit executed by the Permit Official.

No authorization from the Permit Official shall be required for buildings not of reinforced concrete, cement, iron, or steel, in the rural districts of Puerto Rico; rural districts being, for the purposes of this Act, understood to be the lands situate at a distance of more than twenty-five (25) meters back from the center of, and along insular and municipal roads already constructed or under construction, as well as lands located at a distance of more than one hundred (100) meters from the urban district in municipalities of the third class, two hundred (200) meters from the urban district in municipalities of the second class, and three hundred (300) meters from the urban district in municipalities of the first class; *Provided*, That in the municipalities for which a zoning map has been adopted under the

al aplicar y velar por el cumplimiento de toda ley insular y reglamentación que regule la construcción de edificios en Puerto Rico, incluyendo la reglamentación de los Departamentos de lo Interior y Salud, de la Junta de Planificación de P. R. y de cualesquiera agencias del Gobierno Insular, así como el aplicar y velar por el cumplimiento de los reglamentos de zonificación y uso de terrenos y edificios urbanos que adopte la Junta de Planificación de Puerto Rico; *Disponiéndose*, que a partir de la vigencia de esta Ley y de la vigencia de la reglamentación administrativa dispuesta por el Oficial de Permisos para la tramitación de permisos, no se construirá, reconstruirá, alterará ni trasladará edificio alguno en Puerto Rico, a menos que dicha obra sea previamente aprobada y autorizada por el Oficial de Permisos. Para obras cuyo costo el Oficial de Permisos estimare en mil (1,000) dólares o menos, no se requerirá la presentación de planos, bastando solo con la presentación de un croquis o gráfico ilustrativo de la misma. *Disponiéndose, además*, que en las áreas cubiertas por esta Ley ningún funcionario u organismo alguno del Gobierno de Puerto Rico podrá suministrar servicios de alumbrado, conexión de acueducto o alcantarillado, o podrá rendir servicio público de clase alguna, incluyendo patentes y licencias tanto municipales como insulares, así como las licencias sanitarias expedidas por el Departamento de Salud, para la construcción, alteración estructural, ampliación, traslado o uso de edificios, hasta tanto no se le presente por el interesado un permiso de construcción, alteración estructural, ampliación, traslado o uso correspondiente otorgado por el Oficial de Permisos.

“Para edificaciones que no sean de concreto armado, cemento, hierro o acero, en la zona rural de Puerto Rico, no se requerirá autorización del Oficial de Permisos; *Entendiéndose* por zona rural a los fines de esta Ley, los terrenos situados a más de veinticinco (25) metros desde el eje y a lo largo de las carreteras insulares y municipales construídas o en proceso de construcción, así como aquellas que estén localizadas a más de cien (100) metros de la zona urbana en los municipios de tercera clase, doscientos (200) metros de la zona urbana en los municipios de segunda clase y trescientos (300) metros de la zona urbana en los municipios de primera clase; *Disponiéndose*, que aquellos municipios para los cuales se haya adoptado un mapa de zonificación, de acuerdo con las disposiciones de la Ley Número 213

provisions of Act No. 213, approved May 12, 1942, as subsequently amended, the urban district shall be considered to be all such lands as are included and zoned by the Puerto Rico Planning Board, through the adoption of a zoning map, as well as any settlement or dwelling nucleus of more than twenty families. The approval of a permit by the Permit Official whose office is created by this Act shall be required for buildings in rural districts which are to be used for residential purposes by more than one family, or for industrial or warehousing purposes.

"The buildings hereby exempted from the requirement of applying for a building permit, shall comply with all laws, ordinances, or sanitary or other regulations applicable thereto; and the Permit Official shall see to the enforcement of such provisions, but without requiring the obtention of a building permit.

"The Manager of the State Insurance Fund and the Treasurer of Puerto Rico shall detach in the Bureau of Permits such employee or employees as, in their judgment, may be necessary to intervene in the functions which concern the State Insurance Fund and the Department of Finance in the processing of permits. The permit application blanks, as well as copies of the model plans for the construction of houses for the residential use of only one family at an estimated cost of not more than four thousand (4,000) dollars, prepared by the Permit Official, shall be furnished through his officials and employees or those of the Department of the Interior and of the other agencies and dependencies of the Insular Government with which the Permit Official makes the proper arrangements, and said application blanks shall be accompanied by data, forms, and instructions for compliance with the provisions of the Workmen's Accident Compensation Act and with all provisions of law or regulations referring or relating to the granting of permits and the execution of the works."

"Section 6.—*Access to Streets.*—The Permit Official shall not issue any building, sanitary, or use permit for any building, and no building shall be erected, on any lot or parcel of land, unless said lot or parcel has access to a highway or street which has received the legal status of a public road prior to the date of the application for the issuance of such permit, or is a highway or road approved in accordance with sections 10 and 11 of

aprobada en 12 de mayo de 1942, según ha sido subsiguientemente enmendada, se considerará zona urbana todos los terrenos que se incluyan y zonifiquen por la Junta de Planificación de Puerto Rico mediante la adopción de un mapa de zonificación, así como todo poblado o núcleo de viviendas de más de veinte (20) familias. Para edificaciones en la zona rural que hayan de destinarse a residencia para más de una familia, para fines industriales o para almacenes, se requerirá la aprobación de un permiso por el Oficial de Permisos creado por esta Ley.

"Las edificaciones excluidas por la presente Ley del requisito de solicitar un permiso de construcción se ajustarán a toda ley, ordenanza o reglamentación sanitaria o de cualquier otra índole que le sean aplicables, y el Oficial de Permisos velará por el cumplimiento de tales disposiciones, pero sin requerir la obtención del permiso de construcción.

"El Administrador del Fondo del Seguro del Estado y el Tesorero de Puerto Rico destacarán en el Negociado de Permisos el empleado o empleados que a juicio de ellos fueren necesarios para intervenir en las funciones que competen al Fondo del Seguro del Estado y al Departamento de Hacienda en la tramitación de permisos. Los impresos de solicitud para permisos, así como copias de los planos modelos para la construcción de casas para uso residencial de una sola familia a un costo estimado no mayor de cuatro mil (4,000) dólares, que prepare el Oficial de Permisos, serán suministrados a través de sus funcionarios y empleados o los del Departamento de lo Interior y de las demás agencias y dependencias del Gobierno Insular con las cuales hiciera el Oficial de Permisos los arreglos correspondientes, y dichos impresos de solicitud serán acompañados de información y formularios e instrucciones para cumplir las disposiciones de la Ley de Compensaciones por Accidentes del Trabajo y de todas las disposiciones legales o reglamentarias referentes a o relacionadas con la concesión de permisos y la realización de las obras."

"Artículo 6.—*Acceso a Calles.*—El Oficial de Permisos no expedirá ningún permiso de construcción, sanitario, o uso, para ningún edificio, y no se levantará ningún edificio en ningún solar o parcela de terreno, a menos que dicho solar o parcela tenga acceso a una carretera o calle que haya recibido el status legal de calle pública antes de la fecha de la solicitud para expedir dicho permiso, o sea una carretera o calle de las aprobadas de acuerdo

Act No. 213 of 1942, as amended, or unless the highway or street has been approved by the Planning Board or, if disapproved, unless such disapproval has been revoked by the Governor of Puerto Rico under Section 22 of said Act; *It being understood*, that these provisions shall be applicable only to urban, urbanized, or zoned areas."

"Section 7.—*Building Regulations*.—The Permit Official shall not authorize or approve any building not complying with the regulations which the Puerto Rico Planning Board has adopted or may adopt under Act No. 168 of May 4, 1949, and it shall be said official who shall apply such regulations and shall likewise see to the faithful enforcement thereof."

Section 2.—The provisions of this Act, insofar as they amend Act No. 429, approved April 23, 1946, as amended, shall be applicable only to buildings constructed after the date of effectiveness of this Act.

Section 3.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 14, 1951.

[No. 437]

[Approved, May 15, 1951]

AN ACT

TO AMEND SECTION 99 OF THE "INTERNAL REVENUE LAW OF PUERTO RICO", ACT No. 85, APPROVED AUGUST 20, 1925.

STATEMENT OF MOTIVES

Ever since the approval of the License Tax Act in 1914, it has always been the legislative policy that the taxes authorized by said Act be collected by the municipal corporations, both on merchandise and activities exempt from insular excises, as well as on merchandise and activities subject to such excises. When with the Internal Revenue Law of 1925 a Sales Act was approved levying insular excises on the same sales encumbered with the municipal excises levied under the License Tax Act, it was necessary to clarify that both sale taxes would continue to

con los Artículos 10 y 11 de la Ley Núm. 213 de 1942, según enmendada, o a menos que la carretera o calle haya sido aprobada por la Junta de Planificación o, habiendo sido desaprobada, dicha desaprobación haya sido revocada por el Gobernador de Puerto Rico de acuerdo con el Artículo 22 de dicha Ley; *Entendiéndose*, que estas disposiciones sólo tendrán aplicación en las áreas urbanas, urbanizadas o zonificadas."

"Artículo 7.—*Reglamento de Edificación*.—El Oficial de Permisos no autorizará ni aprobará edificación alguna que no cumpla con el reglamento que hubiese adoptado o adoptase la Junta de Planificación de Puerto Rico a virtud de la Ley Núm. 168 de 4 de mayo de 1949, y será dicho funcionario quien pondrá en vigor el requerido reglamento y velará asimismo por su fiel cumplimiento."

Sección 2.—Las disposiciones de esta Ley, en cuanto enmiendan la Ley Núm. 429, aprobada el 23 de abril de 1946, según ha sido enmendada, serán solamente aplicables a edificaciones construidas con posterioridad a la fecha de la vigencia de esta Ley.

Sección 3.—*Vigencia*.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 14 de mayo de 1951.

[NÚM. 437]

[Aprobada en 15 de mayo de 1951]

LEY

PARA ENMENDAR LA SECCION 99 DE LA "LEY DE RENTAS INTERNAS DE PUERTO RICO", NUMERO 85, APROBADA EN 20 AGOSTO DE 1925.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Desde la aprobación de la Ley de Patentes en 1914 siempre ha sido norma legislativa que los impuestos autorizados por dicha Ley sean cobrados por las corporaciones municipales, tanto sobre mercaderías y actividades libres de arbitrios insulares, como sobre mercaderías y actividades gravadas con dichos arbitrios. Al aprobarse con la Ley de Rentas Internas de 1925 una Ley de Ventas gravando con arbitrios insulares las mismas ventas gravadas con el arbitrio municipal de la Ley de Patentes fué necesario aclarar que ambas contribuciones sobre las ventas con-